

Die Waise.

Den Forældreløse.

Edvard Grieg.

Andante moderato e doloroso. sotto voce

1.

p

Sie ha - ben mich ge - hei - ssen nach Hei - del - bee - ren
Jeg skul - de sam - le Blaa - bær og fulg - te Sko - vens

pp

And.

geh'n: ich ha - be nach den Bee - ren im Wal - de nicht ge - seh'n. —
Sti; men glem - te Alt for Taa - rer, gik hvert et Bær for - bi.

p *poco sosten.*

Ich bin hin - aus ge - gan - gen zu meiner Mut - ter Grab, — wo -
Min Mo - ders Grav jeg søg - te, den fre - de - li - ge Plet, — jeg

p

poco a poco ritard. *pp*

auf ich mich ge - se - tzet und viel ge - wei - net hab' —
sat - te mig paa Gra - ven og græd mit Øj - e træet.

poco a poco ritard. *ritard.* *pp espressivo* *ritard.* *a tempo*

*a tempo**p*

Wer sitzt auf mei-nem Hü - gel, von der die Thränen sind? Ich
„Hvem ser - ger un - der Pi - len, som ved min Graver - sat? Dit

pp³

Red.
bin's, o lie - be Mut - ter, ich, dein verwai - stes Kind. Wer wird hin - fort mich kleiden und
Barn, min elsk - te Mo - der, af Ver - den helt for - ladt. Hvem flet - ter mi - ne Lokker med

p

Red.
flechten mir das Haar? mit Liebeswort mir schmeicheln, wie's dei - ne Wei - se war? wie's
zir - ligt Sil - ke - baand? hvem klapper mig paa Kin - den med kjær - lig Mo - der - haand? med

pp
dei - ne Wei - se war? „Geh' hin, o lie - be Toch - ter, und
kjær - lig Mo - der - haand? „Gaa bort, min elsk - te Dat - ter, og

pp

fin-de dich da-rein, es wird dir ei-ne Zwei-te, statt mei-ner, Mutter sein.
 var taalmo-dig blot, du fin-der nok en An-den, som me-ner dig det godt.

Sie wird das Haar dir flech-ten und klei-den dich hin-
 En Mo-der, som vil flet-te dit Haar med Per-le-

fort,— ein Jüngling wird dir schmei-cheln mit zartem Lie-bes- wort. Ein Jüngling wird dir
 snor,— en Yng-ling, som vil trø-ste mit Barn med El-skovs-ord. En Yngling, som vil

ritard. *più lento poco a poco*

ritard. *p*

schmeicheln mit zartem Lie-bes- wort.
 trø-ste mit Barn med El-skovs-ord. (A. von Chamisso.)

a tempo *f* *stretto* *f* *pp*

Morgenthau.

Morgendug.

Animato.

Wir wollten mit Ro-sen und Lie-ben ge-
Til El-skov og Kjærtegn vi vil-de be-

2. *p*

niessen der köst-li-chen Nacht. Wo sind doch die Stunden ge-blie-ben? es
nyt-te den kost-ba-re Tid. Paa Ru-den alt Sol-straa-ler spil-le; har

sempre cresc.

cresc. sempre

ist ja der Hahnschoner-wacht. Die Son-ne, die bringt viel
So-len da skyndtsig med Flid? Med Sol-lyset vaagner vor

un poco rit. *p*

un poco rit. *a tempo*

Lei-den, es wei-net die schei-den-de Nacht; ich al-so muss wei-nen und
Smer-te; nu græder den flyg-ten-de Nat. Jeg i-ler med ban-ken-de

Ped. *

schei - den, es ist ja die Weltschöner-wacht, — schon er - wacht. —
 Hjer - te, thi Ver-den er vaagnet saa brat, — ak, saa brat.

ritard. pp
ritard. a tempo
p
*ped. * ped. ped. * ped. * ped. * ped. **

Ich wollt' es gäb' kei-ne Son - ne, als e - ben dein Au - ge so
 Var So - len al - drig til - ste - de, hos dig har jeg in - gen Be -

ped.
molto ritard.
 klar. Wir weil - ten in Tag und in Won - ne, und schlie - ße die Welt im - mer -
 hov. Da skul - de vi svælge i Glæ - de, mens Ver - den e - vin - de - lig

ritard.
poco a poco cresc.

dar. (A. von Chamisso.)
 sov. *dimin. sempre*
sp *strepitoso* *p* *pp*
ped.

Abschied.

Afsked.

Allegretto serioso.

3.

- p*
1. Das
2. Die
3. Mir
1. Nu
2. De
3. Mit

p *pp* *Led.*

poco sosten.

gel - be Laub er - zit - tert, es fal - len die Blätter her - ab _____ ach,
Wip - fel des Wal - des um - flim - mert ein schmerzlicher Son - nen - schein; _____ das
ist als müsst' ich wei - nen aus tief - stem Her - zens - grund; _____ dies
vis - ner Sko - ven at - ter, nu fal - der det dø - en - de Løv; _____ det
gul - le, skjælven - de Bla - de be - straalet af So - lens Ild; _____ det
Øj - e svømmer i Taa - rer fra Hjer - tets dy - be Grund; _____ jeg

poco sosten.

pp

Al - les, was hold und lieb - lich, ver - welkt und sinkt in's Grab. _____
mö - gen die letz - ten Kü - sse des schei - den - den Som - mers sein. _____
Bild er - in - nert mich wie - der an un - sre Ab - schiedsstund. _____
blom - strende Liv for - vand - les til Gra - vens kol - de Støv. _____
er som om Som - ven send - te et smer - te - fuldt Af - skeds - mil. _____
min - des at - ter og at - ter vor sid - ste Af - skedsstund. _____

p
Ich muss-te dich ver-
Jeg maat-te dig for.

pp
pp
red.

poco sosten.
la - ssen und wuss-test du stür - best bald! ——— Ich war der schei - den-de
la - de skjönt Dø - den hos dig sad; ——— jeg var den flyg - ten-de

ritard. *a tempo*
Som - mer, du, du, du warst der ster-ben-de Wald. ———
Som - mer, du, du, du var det vis-nen-de Blad. ———

a tempo
ritard.

poco sosten.
Du warst der sterben-de Wald. ———
Du var det vis-nen-de Blad. ——— (H. Heine.)

a tempo
p *poco sosten.* *pp* *poco rit.* *pp*

Jägerlied.

Jægersang.

Presto con brio.

4. *mf* Kein' Jeg

bess-re Lust in die-ser Zeit, als durch den Wald zu drin-gen, wo Drossel singt und
svin-ger mig paa He-sten glad, naar Jæ-ger hor-net klin-ger, og Hin-den un-der

fz *plagg.* Ha-bicht schreit, wo Hirsch und Re-he sprin-gen. Wo
Droslens Kvad i-gjen-nem Sko-ven sprin-ger. I-

p Hirsch und Re-he springen. O säss' mein Lieb' im
gjen-nem Sko-ven springer. O sad min Elsk-te

fz *pp*

Wip - sel grün, thät wie 'ne Dros - sel schla - gen!
 højt paa Gren, o sprang hun gjen - nem Sko - ven

pp

f

spräng es, wie ein Reh' da - hin, dass ich es könn - te ja - gen!
 Hin - den o - ver Stok og Sten, da blev jeg først for - vo - ven! for -

sempre cresc.

piu f *mf* *ff*

ja - gen! ja
 vo - ven! for - vo

sed. f

gen! (Umland.)
 ven!

strepitoso *sed.* *fz* *

Das alte Lied.

Den gamle Vise.

Allegretto semplice.

5. *p* *f* *p* *mf*

mf

Es war ein al - ter Kō - nig, sein
Der var en gammel Kon - ge, hans

Herz war schwer, sein Haupt war grau, der ar - me al - te Kō - nig, er
Haar var graat, hans Barm var tung; den stak - kels gam - le Kon - ge, hans

pp *pp* *poco cresc.*

nahm ei - ne jun - ge Frau. Es war ein schō - ner
Dron - ning var saa - re ung. Ved Hof - fet var en

mf *p* *f*

p *molto*

Pa - ge, blond war sein Haupt, leicht war sein Sinn, er trug die seid - ne
Pa - ge, let var hans Sind, ømt var hans Blik, han maat - te bæ - re

cresc. *sostenuto* *p*

Schleppe der jungen Kö-ni-ginn.
Slæ-bet, alt ef-ter gam-mel Skik. Du

molto cresc. *p*

Kennst du das al-te Lied-chen?
kjen-der den gam-le Vi-se?

Es klingt so süß, es
Dens Klang er sød, men

p

poco rit. *mf molto ritard.*

klingt so trüb!
al-vors-fuld.

Sie mussten bei-de ster-ben, sie hat-ten sich viel zu
De maatie dø saa un-ge; hun var ham kun alt-for

pp *mf molto ritard.*

lieb. (H. Heine.)
huld.
a tempo

p *pp* *ppp* *2.* *

Wo sind sie hin?

Hvor er'de nu?

Allegro molto agitato.

6. *pp* *sempre cresc.*

f *mf*

Es ragt in's Meer der
En Ru - ne - sten i

p

Ru - nen - stein, da sitz' ich mit mei - nen Träu - men. Es
Ha - vet staar som Min - de om mi - ne Drøm - me. Ved

f *p*

pfeift der Wind, die Mö - wenschrei'n, die
Maa - gens Skrig, mens Stor - men gaar, de

Wel-len, die wandern und schäu - - - men, die wandern und schäu - -
 Bel-ger saa skum.men.de ström - - - me, saa skum.men.de ström - -

mf *sed.*

poco ritard. men.
 - - - me.
a tempo
poco ritard. *sed.* *pp*

mf
 Ich ha - be ge - liebt manch' schö - nes Kind, und
 Jeg tæn - ker paa man - gen Ven og Mø, hvor

p *f*
 man - chen gu - ten Ge - sel - len. Wo sind sie hin? Es
 glad vi fav - ned'hver - an - dre! Hvor er' de nu? Paa

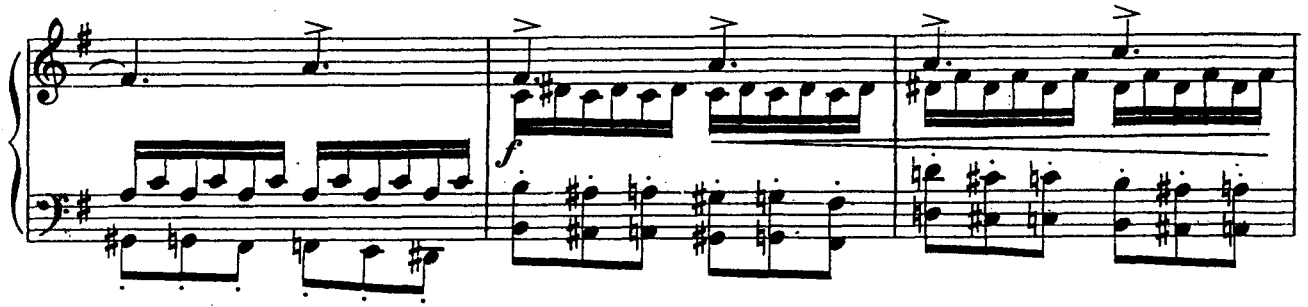
pfeift der Wind, es schäu - men und wan - dern die
vil den Sø de Bøl - ger saa skum - men - de

Wel - len, es schäu - men und wandern die Wel -
van - dre, de Bøl - ger saa skum - men - de van -

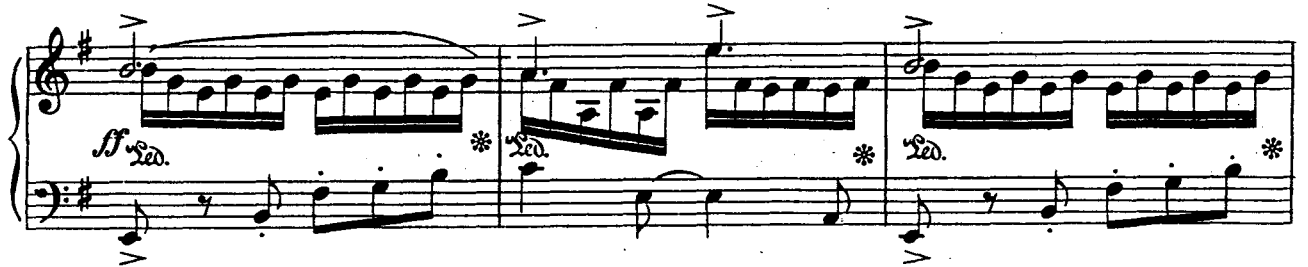
- len, es wan - dern die Wel -
- dre, saa skum - men - de van -

len. (H. Heine.)
dre.
a tempo

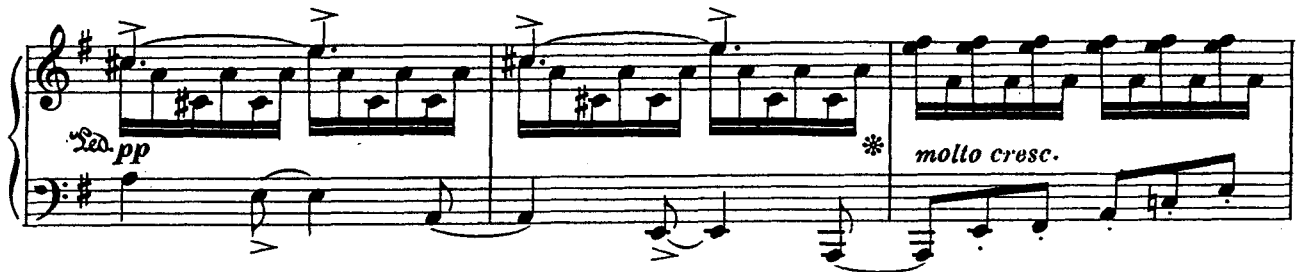
più animato e con fuoco



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns. The key signature is one sharp (F#).



Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a *sed.* (sordido) instruction. The bass staff has a *sed.* instruction. Both staves include asterisks (*) indicating specific performance points.



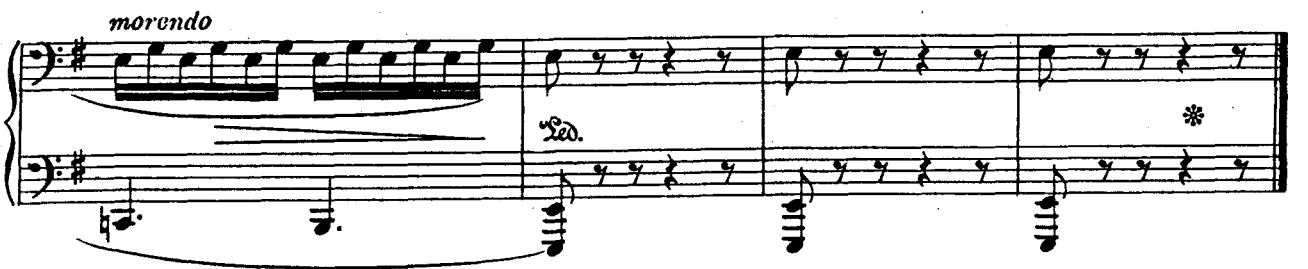
Third system of musical notation. The treble staff begins with a *sed. pp* (sordido pianissimo) marking. The bass staff includes a *molto cresc.* (molto crescendo) instruction. Asterisks (*) are placed at the end of the first and second measures.



Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a *sp* (sordido piano) marking. The bass staff includes a *dim.* (diminuendo) instruction. The system concludes with a *dim. sempre* instruction.



Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a *p* (piano) marking. The bass staff includes a *pp* (pianissimo) marking. The system concludes with a *pp* marking.



Sixth system of musical notation. The treble staff begins with a *morendo* instruction. The bass staff includes a *sed.* (sordido) instruction. The system concludes with an asterisk (*) indicating a final performance point.